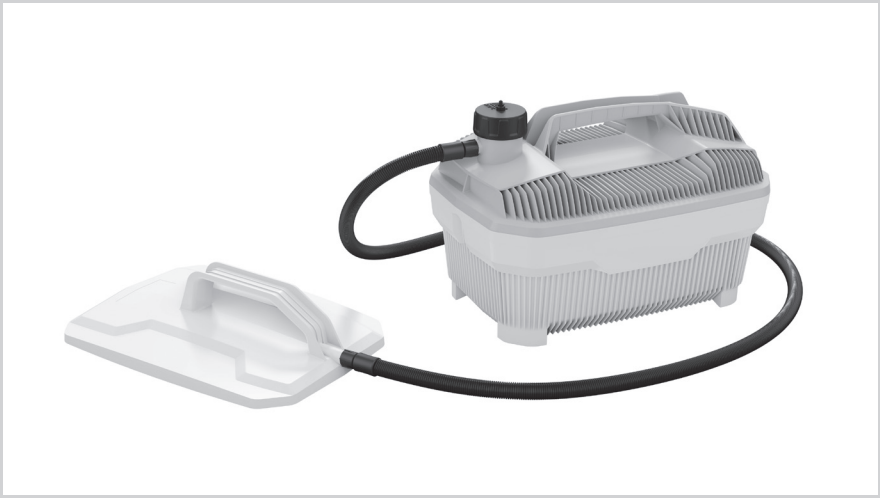
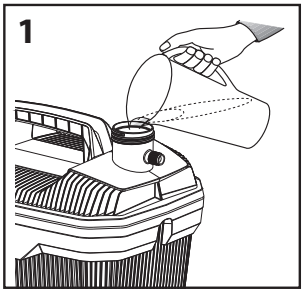


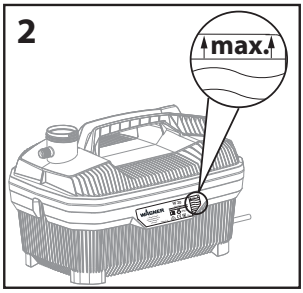
# DISPOZITIV DE DETAȘAT TAPETUL CU ABUR
# STEAMFORCE
# STEAMFORCE PLUS

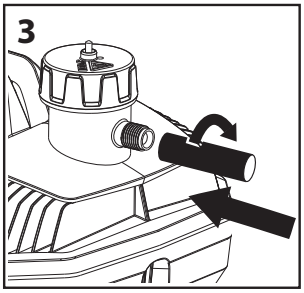
RO

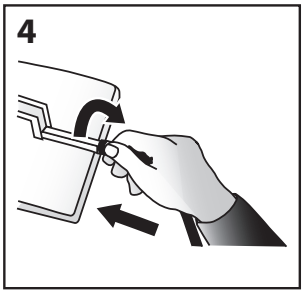
TRADUCERE A MANUALULUI DE OPERARE ORIGINAL

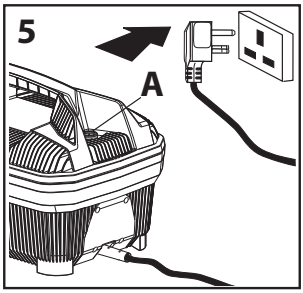
wagner-group.com

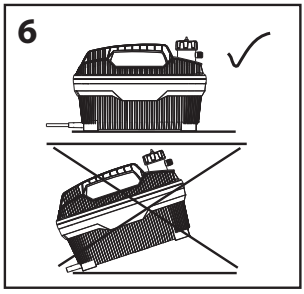

1

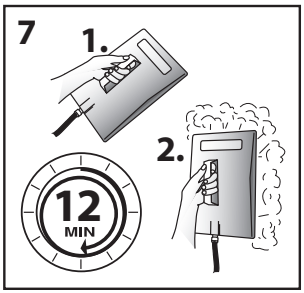

2
max.

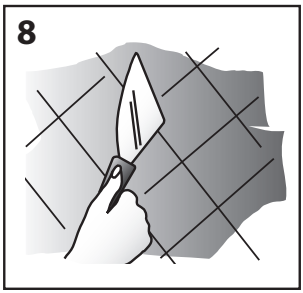

3


4

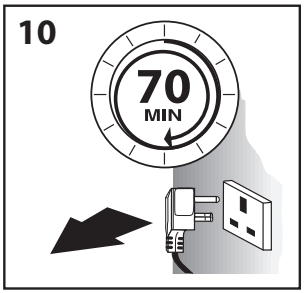

5
A

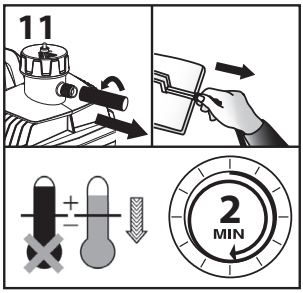

6


7
1.
2.
12
MIN


8

9


10
70
MIN

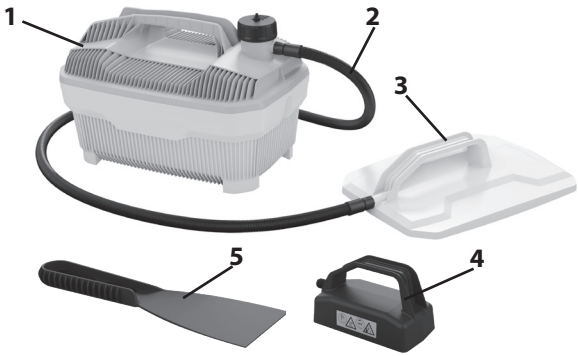

11
2
MIN

## VĂ MULȚUMIM PENTRU ÎNCREDEREA ACORDATĂ

Instrucțiunile de utilizare sunt parte a aparatului. Acestea trebuie să fie depozitate într-un loc sigur! Instrucțiunile de utilizare trebuie citite complet și cu atenție, înainte de a utiliza aparatul.

## Volumul de livrare

**1** Unitatea de baza
**2** Furtun de abur
**3** Plăci de abur mare
**4** Plăci de abur mică*
**5** Spatulă*
**6** Instrucțiunile de utilizare
* Inclus numai la SteamForce Plus




## Explicarea simbolurilor utilizate

| | |
|---|---|
| | **Acest simbol atrage atenția asupra unui pericol potențial pentru dvs., respectiv pentru aparat. În cadrul acestui simbol găsiți informații importante, cu ajutorul cărora puteți preveni vătămări și deteriorări ale aparatului.** |
| | **Marchează sfaturile de utilizare și alte indicații deosebit de utile.** |
| | **ATENȚIE: Aburul poate scăpa pe la marginile plăcii de vaporizare** |
| | **Pericol de opărire: La lucrările executate deasupra capului este posibil să cadă picături de apă fierbinte.** |
| | **Atenție, pericol de arsuri: Suprafața se poate încinge în timpul utilizării.** |
| | **Folositi manusi adecvate in timpul lucrului** |
| | **Purtați ochelari de protecție adecvați în timpul utilizării.** |

## Indicații generale de securitate

**AVERTIZARE!**

*Trebuie citite toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor enumerate în continuare poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.*

**a) Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** *La locurile neordonate sau neiluminate este posibil un număr mai mare de accidente.*

**b) Țineți copii, persoanele neautorizate și animalele în afara razei de acțiune a dispozitivului cu abur.** *Puteți să pierdeți controlul asupra aparatului, dacă vă este distrasă atenția.*

**c) Asigurați-vă că ștecherul aparatului de abur se potrivește la priză. Ștecherul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptor pentru dispozitive cu pământare de protecție.** *Prin utilizarea ștecherelor originale și a prizelor adecvate este redus riscul de electrocutare.*

**d) Evitați orice formă de contact corporal cu suprafețele pământate, precum țevile, elementele de încălzire, cuptoarele și aparatele frigorifice.** *Riscul de electrocutare este mai mare, dacă aveți corpul pământat.*

**e) Acest aparat nu trebuie utilizat de persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și au înțeles pericolele ce rezultă din aceasta.**

**f) Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.** *Ei se pot opări sau se pot electrocuta.*

## Indicații de securitate pentru dispozitivul de îndepărtare tapet cu abur

**Precauție!** La lucrările cu abur fierbinte (min. 100 ° C) există pericol de opăriri grave.

Aburul fierbinte și apa fiartă pot fi eliminate, dacă supapa de siguranță (5 A) este activată ca urmare a unei suprapresiuni sau a unei disfuncționalități a dispozitivului.

Poziția trebuie modificată numai cu atenție în timpul utilizării. Unitatea de abur, furtunul și placa de vaporizare pot prezenta temperaturi foarte înalte. La utilizare este necesar să se poarte întotdeauna îmbrăcăminte de protecție/mănuși de protecție adecvate.

La operarea aparatului este permisă exclusiv utilizarea de apă curată, fără substanțe active sau aditivi. Aparatul nu trebuie conectat, dacă este gol. Placa de vaporizare/prelungitorul nu trebuie în niciun caz orientată spre persoane, animale sau obiecte sensibile la temperaturi. Nu orientați lichidul sau aburul direct către aparate electrice și echipamente, ce conțin componente electrice. **Asigurați-vă în permanență că aparatul este așezat stabil, într-o poziție orizontală (pe sol) (fig. 6).**

Aparatul sau furtunul de abur nu trebuie călcat și nu trebuie așezate obiecte pe el. În niciun caz nu răsuciți su îndoiți furtunul de abur, în niciun caz nu obturați supapa. Purtați aparatul exclusiv de mâner.

În niciun caz nu trageți de furtunul de abur sau de cablu de alimentare. Aparatul nu trebuie utilizat dacă a căzut, dacă prezintă deteriorări vizibile și evidente sau dacă este neetanș.

În niciun caz nu scufundați aparatul în lichide. La fiecare schimbare a accesoriilor, la întreținere, la umplere/reumplere sau golire sau dacă aparatul cu abur nu mai este utilizat (inclusiv în pauzele de lucru) este necesar ca ștecărul cablului de alimentare să fie scos din priză. Aparatul trebuie ținut la distanță de copii când este conectat sau când este în proces de răcire.

În niciun caz nu introduceți prea multe lichide în aparat. La umplerea excesivă sau în caz de defecțiune, deconectați cablul de alimentare de la priză. Este permisă numai utilizarea de **piese de schimb și accesorii** originale de la WAGNER!

**Atenție! Pericol de scurtcircuite!** Prizele și comutatoarele trebuie să fie acoperite și nu trebuie să intre în contact cu aburul. La utilizarea unui cablu prelungitor: lungime max. 10 m - secțiunea cablului trebuie să fie de cel puțin 3 x 1 mm$^2$. **Evitați daunele!** La efectuarea lucrărilor în apropierea suporturilor de lemn/gips
și a materialelor acoperite este posibil ca acestea să fie deteriorate de căldură sau abur. Remediu: Utilizați o protecție de căldură/abur din carton sau metal. Aparatul se deconectează automat în caz de supraîncălzire. După cca. 10 minute, aparatul se reconectează automat. Durata de vaporizare este de cca. 70 minute. Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat, cât timp este conectat la alimentarea electrică. Nu instalați aparatul în apropierea copiilor și a animalelor. Nu este permisă în niciun caz golirea completă a recipientului unității de abur.

## Utilizarea conformă cu destinația

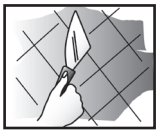
Aparatul cu aburi pentru îndepărtarea tapetului este destinat exclusiv îndepărtării tapetului.

Pentru a asigura o durată de exploatare optimă a aparatului pentru îndepărtarea tapetului cu abur, deconectați înainte de fiecare utilizare ștecherul de alimentare, și curățați aparatul cu atenție.

**ATENȚIE!** - Aburul poate desprinde tencuiala slăbită, fisurată, poroasă sau neadezivă. Înainte de începerea lucrărilor, testați într-o zonă de mici dimensiuni. Nu țineți placa de vaporizare prea mult timp în poziție și îndepărtați-o dacă observați că tencuiala a început să se desfacă.

**PROTEJAȚI-VĂ CĂMINUL** - Pentru a evita apariția petelor de abur pe covoare și mobilier, trebuie să așezați aparatul pe o suprafață dură și netedă. Asigurați-vă că apartul nu alunecă sau se răstoarnă. Foliile de protecție și ziarele nu sunt adecvate.

## Pregătirea



În special, în cazul tapetului cu mai multe straturi, peste care s-a aplicat vopsea sau în cazul tapetului impermeabil la apă se recomandă prelucrarea zonelor detașabile ale acestuia cu un șpaclu pentru tapet, prin mișcări în cruce.

## Utilizarea

- Detașați dopul de umplere și umpleți aparatul până la indicatorul de nivel de umplere MAX cu apă curată. Montați dopul la loc (fig. 1+2).
- Înșurubați șurubul manual pe racordurile filetate ale recipientului de apă fierbinte și ale plăcii de vaporizare, astfel încât să fie fixat în siguranță. **NU STRÂNGEȚI PREA TARE** (fig. 3+4). Verificați racordurile pe parcursul utilizării la intervale regulate cu privire la fixarea sigură.
- Conectați cablul de alimentare al aparatului la priză (fig. 5).
- Pentru generarea de abur este posibil să fie necesar un interval de timp de până la cca. 12 min. Aceasta depinde de cantitatea și de temperatura apei alimentate (fig. 7).
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat. Copiii și animalele de companie nu trebuie să se găsească în încăpere.
- La scurt timp înainte de generarea completă de abur apar pe placa de vaporizare mici bule și o cantitate mică de apă.
- Atenție. Înainte de generarea de abur este posibil să fie eliminată apă fiebinte.
- Țineți placa de vaporizare timp de cca. 10 secunde plan pe tapet - apoi trebuie să se poată desprinde cu ușurință cu un șpaclu pentru tapet (fig. 9).
- Cantitatea necesară de abur este diferită în funcție de tipul de tapet. Lucrați cu dispozitivul cu abur, până ce nivelul de umplere cu apă este scăzut. Apoi deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 2 minute (fig. 11).

**Precauție!** **Atenție:** Lichidele fierbinți sau aburul pot duce la arsuri.

Pericol **de opărire!** Aburul se poate condensa și în picături fierbinți de apă. Aburul nu trebuie să fie orientat spre aparatele electrice. Pericolul de opărire este ilustrat pe dop cu simbolul .

**Atenție abur** - La deschiderea capacului rezervorului și la umplerea aparatului, este posibil să se elimine abur fierbinte. După încheierea lucrărilor lăsați aparatul să se răcească complet și goliți-l. Depozitați aparatul, numai după ce este gol și s-a uscat.

**Aparatul trebuie să fie depozitat întotdeauna gol. Înainte de deșurubarea dopului de umplere este necesar ca dispozitivul să se răcească timp de cel puțin 2 minute. Atenție! Pericol de opărire! (Fig. 11).** Pe parcursul fazei de încălzire este posibil să fie eliminată apă fierbinte din placa de vaporizare. La lucrările efectuate deasupra capului este posibil să fie eliminată apă fierbinte.

## Decalcifierea

**Prin depunerile de piatră, aparatul dvs. este deteriorat. Decalcifierea regulată reprezintă premisa pentru menținerea funcțională a aparatului dvs. Efectuați decalcifierea aparatului în funcție de gradul de duritate al apei și conform indicațiilor din tabelul prezentat în continuare. Aparatele la care defecțiunile sunt generate de decalcifierea inadecvată sunt excluse de la garanție!**

| Gradul de duritate | mmol/l | Recomandare de decalcifiere |
|---|---|---|
| Redus | < 1,50 | După 11 umpleri (44 L) |
| Mediu | 1,50 - 2,50 | După 9 umpleri (36 L) |
| Înalt | > 2,50 | După 6 umpleri (24 L) |

- Utilizați substanțe de decalcifiere uzuale, din comerț sau tablete și umpleți 1,5 litri de apă într-un pahar de măsură.
- Introduceți conform indicațiilor producătorului cantitatea necesară de decalcifiant și amestecați soluția bine.
- Umpleți soluția de decalcifiat în dispozitiv.
- Lăsați soluția de decalcifiere să acționeze timp de cca. 30 minute.
- Apoi goliți aparatul de îndepărtat tapet cu abur complet.
- Clătiți aparatul mai apoi de două sau trei ori complet cu apă proaspătă, pentru a îndepărta toate resturile de soluție de decalcifiere.

## Depozitarea

Depozitați aparatul golit, vertical și uscat.

## Date tehnice

| | | | |
|---|---|---|---|
| Alimentarea electrică: | 220-240 V ~ | Consumul de curent: | 2000W |
| Timpul de vaporizare:* | 70 min. | Volumul de abur: | 45 g/ min |
| Cantitatea max. de umplere: | 4,0 L | Greutatea plăcii mari de vaporizare: | 150 g |
| Greutatea (aparatul, furtunul de abur, placa mare de abur): | 1,8 kg | Greutatea plăcii mici de vaporizare: | 60 g |
| Lungime furtun: | 3,7 m | | |

*Durata aproximativă de vaporizare înainte de declanșarea decuplării de siguranță.

## Remedierea disfuncționalităților

| Disfuncționalitatea | Cauza | Remediul |
|---|---|---|
| Aparatul de îndepărtare tapet cu abur nu funcționează | • Elementul de încălzire este acoperit de deponeri de calcar<br>• Prea puțină apă în rezervor. O siguranță adecvată previne supraîncălzirea elementului, dacă se găsește prea puțină apă în rezervor.<br>• Aparatul este înclinat, elementul de încălzire nu se mai găsește în apă. | → Curățați<br>→ Completați apa. Așteptați 2 minute. Prin realimentare este resetată siguranța elementului.<br>→ Așezați aparatul orizontal. |

## Piesele de schimb

| Poz. | Denumirea | Nr. comandă |
|---|---|---|
| 1 | Furtun de abur | 2414575 |
| 2 | Placa de vaporizare mare | 2414572 |
| 3 | Placa de vaporizare mică | 2414573 |
| 4 | Spatulă | 2414574 |
| 5 | Capac rezervor | 2414576 |

## Protectia Mediului

Aparatul si accesoriile trebuie reciclate in conformitate cu protectia mediului. Nu aruncati aparatul impreuna cu gunoiul menajer. Sprijiniti protectia mediului prin debarasarea aparatului la un punct de colectare local sau obtineti informatii de la un comerciant de vanzari cu amanuntul de specialitate.

## Observatie importanta referitoare la responsabilitatea produsului

Datorita unei ordonante UE, producatorul este raspunzator fara limitari pentru produsul sau numai in cazul in care toate piesele provin de la sau au fost aprobate de catre producator si dispozitivele sunt asamblate si exploatate in mod corect. Daca sunt utilizate accesorii sau piese de schimb care nu sunt originale, producatorul este exonerat in intregime sau partial de raspundere sa in cazul in care utilizarea accesoriilor sau pieselor de schimb care nu sunt originale au cauzat un defect al produsului.

## 3+1 ani garantie

Garantia se desfasoara timp de 3 ani, incepand de la data de vanzare (a bonului de achizitie). Garanţia se prelungeşte cu încă 12 luni în cazul în care, în decurs de 4 săptămâni de la achiziţionare, dispozitivul este înregistrat pe Internet la adresa www.wagner-group.com/3plus1. Înregistrarea este posibilă numai în cazul în care cumpărătorul este de acord cu stocarea datelor sale care urmează să fie introduse acolo. Garanţia acoperă şi se limitează la înlocuirea pieselor defecte şi la remedierea defectelor care pot fi asociate în mod demonstrabil cu utilizarea de materiale defecte la fabricaţie sau cu defecte de asamblare. Garantia nu acopera utilizarea incorecta sau punerea in functiune sau amenajarea sau lucrarile de reparatii, care nu sunt mentionate in instructiunile noastre de utilizare. Partile de uzura sunt, de asemenea, excluse de la garantie. Garantia exclude utilizarea comerciala. Ne rezervam in mod expres dreptul de a indeplini garantia. Garantia expira in cazul in care aparatul este deschis de catre alte persoane decat personalul de service WAGNER. Daunele rezultate din transport, lucrarile de intretinere si pierderile si daunele provocate de lucrarile de intretinere defectuoase nu sunt acoperite de garantie. La orice cerinta in timpul garantiei, trebuie sa se faca dovada de cumparare a aparatului prin prezentarea chitantei originale. Ori de cate ori este posibil din punct de vedere legal, excludem orice raspundere pentru vatamarea corporala, deteriorarea sau pierderea in consecinta, mai ales daca aparatului a fost folosit in alt scop decat cele precizate in instructiunile de utilizare, pus in functiune sau reparat altfel decat in conformitate cu instructiunile noastre de utilizare sau in cazul in care reparatiile sunt efectuate de catre persoane necalificat. Ne rezervam dreptul de a efectua orice reparatii in plus fata de cele declarate in instructiunile noastre de utilizare. In caz de garantie sau reparatii, va rugam adresativa punctului vostru de vanzare.

## Declaraţie de conformitate UE

Noi declaram, pe proprie raspundere ca acest produs este conform cu urmatoarele prevederi:

2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Conform urmatoarelor norme armonizate in vigoare:

EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 62233

Declaraţia de conformitate UE este anexată produsului.
La cerere, poate fi comandată ulterior cu numărul de comandă **2410392**.

# INSPIRAȚIE DEOSEBITĂ

Sunteți în căutarea următorului dvs. proiect? Atunci aruncați o privire pe instrumentul nostru pentru descoperirea proiectelor. Aici descoperiți instrucțiuni practice referitoare la renovare, înfrumusețare și meșterit.
În acest fel, căminul dvs. devine unic. Deci, înfrumusețați-l!

Lăcuiți terasa din nou!

Este momentul pentru o schimbare de tapet!

Înfrumusețați-vă spațiile interioare și exterioare în culori excepționale!

Mai multă inspirație?
wagner-group.com/projects

D

**J. WAGNER GMBH**
Otto-Lilienthal-Str. 18
88677 Markdorf
T +49 0180 - 55 92 46 37
F +49 075 44 -5 05 11 69

SK

**E-CORECO SK S.R.O.**
Kráľovská ulica 8/7133
927 01 Šaľa
T +42 1948882850
F +42 1313700077

CZ

**E-CORECO S.R.O.**
Na Roudné 102
301 00 Plzeň
T +42 734 792 823
F +42 227 077 364

F

**WAGNER FRANCE S.A.R.L.**
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
T +33 0825 011 111
F +33 (0) 1 69 81 72 57

GB

**WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**
Innovation Centre
Silverstone Park
Silverstone
Northants NN12 8GX
T + 44 (0) 1327 368410

H

**DINOCOOP KFT.**
Radvány u. 24.
1118 Budapest
T +36 1 3193064
F +36 1 3193066

DK

**ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**
Stationsvej 13
3550 Slangerup
Danmark
T +45 47 33 74 00
F +45 47 33 74 01

NOR

**ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**
Nedre Skøyen vei 26,
PO Box 423, Skøyen
0213 Oslo
T +47 22 54 40 19

PL

**PUT WAGNER SERVICE**
ul. E. Imieli 27
41-605 Swietochlowice
T +48/32/346 37 00
F +48/32/346 37 13

S

**ORKLA HOUSE CARE AB**
Box 133
564 23 Bankeryd
Sweden
T +46(0)36 37 63 00

ROM

**ROMIB S.R.L.**
str. Poligonului nr. 5 - 7
100070 Ploiesti ,judet Prahova
T +40-344801240
F +40-344801239

CH

**J. WAGNER AG**
Industriestraße 22
9450 Altstätten
T +41 71 - 7 57 22 11
F +41 71 - 7 57 23 23

E
P

**MAKIMPORT HERRAMIENTAS, S.L.**
C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
T 902 199 021 / 91 879 72 00
F 91 883 19 59

AUS

**WAGNER SPRAYTECH AUSTRALIA PTY. LTD.,**
14 -16 Kevlar Close
Braeside, VIC 3195
T +61 9587 2000
F +61 9580 9120

I

**FHC SRL**
Via Stazione 94,
26013 Crema (CR)
T 0373 204839
F 0373 204845


Nu raspundem pentru greseli sau schimbari.

Material No. 2420439 A
09/2020
© Copyright by J.Wagner GmbH